

A-86-19  
2020 FCA 67

A-86-19  
2020 CAF 67

**Angang Steel Company Limited & Angang International Trade Corporation** (*Applicants*)

**Angang Steel Company Limited et Angang International Trade Corporation** (*demandereses*)

v.

c.

**The President of the Canada Border Services Agency (CBSA), ArcelorMittal Dofasco G.P. and Stelco Inc.** (*Respondents*)

**Le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, ArcelorMittal Dofasco G.P. et Stelco Inc.** (*défendeurs*)

**INDEXED AS: ANGANG STEEL COMPANY LIMITED v. CANADA (BORDER SERVICES AGENCY)**

**RÉPERTORIÉ : ANGANG STEEL COMPANY LIMITED c. CANADA (AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS)**

Federal Court of Appeal, Webb, Rennie and Mactavish J.J.A.—Ottawa, December 11, 2019; March 31, 2020.

Cour d'appel fédérale, juges Webb, Rennie et Mactavish, J.C.A.—Ottawa, 11 décembre 2019; 31 mars 2020.

*Anti-dumping — Margin of dumping — Judicial review of final determination by Canada Border Services Agency President with respect to dumping of corrosion-resistant steel sheet — President determining normal value for products in question pursuant to ministerial specification made under Special Import Measures Act (Act), s. 29(1) — Margin of dumping 53.3 percent of export price — Applicants not submitting that margin of dumping insignificant — Submitting, inter alia, that President should not have used ministerial specification in determining margin of dumping, should have specified lower margin of dumping under Act, s. 41(1)(b)(i) — Whether final determination by President under Act, s. 41(1)(b) can be set aside if margin of dumping less than amount specified by President — No basis to set aside final determination or to address use of ministerial specification to determine margin of dumping — Final determination of dumping not set aside where reduction in margin of dumping still resulting in margin not being insignificant — Amendments to Act, s. 41 changing focus to particular exporter rather than particular country — Not changing result that final determination of dumping cannot be set aside because margin of dumping for particular exporter less than amount as found by President if margin of dumping still significant — Two percent margin of dumping threshold for final determination that goods dumped — Parliament not intending that margin of dumping be used to calculate amount of anti-dumping duties imposed on already imported goods — Providing that anti-dumping duty amount to be determined separately — Information required to determine margin of dumping within knowledge of exporter — Applicants not arguing that margin of dumping insignificant if ministerial specification not used; rather, arguing margin should not be as large as President specified — Final determination made that*

*Antidumping — Marge de dumping — Contrôle judiciaire relativement à une décision définitive de dumping rendue par le président de l'Agence des services frontaliers du Canada à l'égard de certaines feuilles d'acier résistant à la corrosion — Le président a déterminé la valeur normale des produits en question selon les modalités fixées par le ministre conformément à l'art. 29(1) de la Loi sur les mesures spéciales d'importation (Loi) — La marge de dumping s'élevait à 53,3 p. 100 du prix à l'exportation — Les demandereses n'ont pas soutenu que leur marge de dumping était minimale — Elles ont soutenu notamment que le président n'aurait pas dû utiliser les modalités fixées par le ministre pour déterminer leur marge de dumping et qu'il aurait dû établir une marge de dumping inférieure en application de l'art. 41(1)(b)(i) de la Loi — Il s'agissait de savoir si la décision définitive du président rendue en vertu de l'art. 41(1)(b) de la Loi pouvait être annulée si la marge de dumping était inférieure à celle établie par le président — Il n'existait aucun motif justifiant que la décision définitive soit annulée ou de se pencher sur le recours aux modalités fixées par le ministre pour l'établissement de la marge de dumping — Une décision définitive de dumping ne peut pas être annulée si la réduction de la marge de dumping n'a pas pour effet de rendre cette marge minimale — Les modifications apportées à l'art. 41 de la Loi ont fait en sorte que l'attention est désormais portée sur l'exportateur plutôt que sur le pays — Elles n'ont rien changé au fait qu'une décision définitive de dumping ne peut être annulée parce que la marge de dumping établie pour un exportateur donné serait inférieure à celle calculée par le président, sans qu'elle soit pour autant minimale — La marge de dumping de 2 p. 100 est le critère donnant lieu à la décision définitive selon laquelle les marchandises ont été sous-évaluées — L'intention du législateur n'était pas que la*

*margin of dumping not insignificant — No basis to set aside decision if result same, i.e. margin of dumping not insignificant — Application dismissed.*

This was an application for judicial review of a final determination made by the President of the Canada Border Services Agency (President) with respect to the dumping of certain corrosion-resistant steel sheet from abroad.

Information provided by the applicants did not sufficiently allow the President to determine the normal value and export prices for the products in question. As a result and pursuant to a ministerial specification made under subsection 29(1) of the *Special Import Measures Act* (Act), the President determined that the normal value for the applicants was to be the export price plus an amount equal to 53.3 percent of that price. The margin of dumping was therefore 53.3 percent of the export price. The applicants did not submit that their margin of dumping was insignificant (i.e. less than 2 percent of the export price) but rather submitted, *inter alia*, that the President should not have used the ministerial specification to determine its margin of dumping. The applicants further submitted that the President should have specified a lower margin of dumping under subparagraph 41(1)(b)(i) of the Act.

At issue was whether the final determination made by the President under paragraph 41(1)(b) of the Act could be set aside if the margin of dumping, while still significant, would be less than the amount specified by the President.

*Held*, the application should be dismissed.

There was no basis to set aside the President's final determination or to address the applicants' submissions relating to the use of the ministerial specification under subsection 29(1) of the Act to determine their margin of dumping. The interpretation of the Act as it related to the jurisdiction of the Court to set aside a final determination of dumping had to be determined. In *Seah Steel Corporation v. Evraz Inc. NA Canada*

*marge de dumping soit utilisée pour calculer le montant des droits antidumping imposés sur des marchandises ayant déjà été importées — Il a prévu que le montant de ces droits serait établi séparément — Les renseignements nécessaires pour l'établissement de la marge de dumping sont des renseignements dont l'exportateur a connaissance — Les demanderessees n'ont pas fait valoir que leur marge de dumping, si le président n'avait pas utilisé les modalités fixées par le ministre, aurait été minimale; elles ont soutenu que la marge de dumping ne devrait pas être aussi importante que celle précisée par le président — La décision définitive était que la marge de dumping n'était pas minimale — Il n'existait aucun motif justifiant que la décision soit annulée si le résultat demeurait inchangé, c'est-à-dire que la marge de dumping n'était pas minimale — Demande rejetée.*

Il s'agissait d'une demande de contrôle judiciaire relativement à une décision définitive de dumping rendue par le président de l'Agence des services frontaliers du Canada (le président) à l'égard de certaines feuilles d'acier résistant à la corrosion en provenance de l'étranger.

Les renseignements fournis par les demanderessees n'étaient pas suffisants pour permettre au président de déterminer la valeur normale et les prix à l'exportation des produits en question. En conséquence et selon les modalités fixées par le ministre conformément au paragraphe 29(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (Loi), le président a déterminé que la valeur normale pour les demanderessees était le prix à l'exportation plus un montant égal à 53,3 p. 100 de ce prix à l'exportation. La marge de dumping s'élevait donc à 53,3 p. 100 du prix à l'exportation. Les demanderessees ont soutenu non pas que leur marge de dumping était minimale (c'est-à-dire inférieure à 2 p. 100 du prix à l'exportation), mais que, notamment, le président n'aurait pas dû utiliser les modalités fixées par le ministre pour déterminer leur marge de dumping. Les demanderessees ont soutenu en outre que le président aurait dû établir une marge de dumping inférieure en application du sous-alinéa 41(1)b(i) de la Loi.

Il s'agissait de savoir si la décision définitive du président rendue en vertu de l'alinéa 41(1)b) de la Loi pouvait être annulée si la marge de dumping, bien qu'elle ne soit toujours pas minimale, était inférieure à celle établie par le président.

*Jugement* : la demande doit être rejetée.

Il n'existait aucun motif justifiant que la décision définitive du président soit annulée ou de se pencher sur les observations des demanderessees concernant le recours aux modalités fixées par le ministre conformément au paragraphe 29(1) de la Loi pour l'établissement de leur marge de dumping. La question en litige était l'interprétation de la Loi relativement à la question de savoir si la Cour a compétence pour annuler une décision

(*Seah Steel*) and in *JFE Steel Corporation v. Evraz Inc. NA Canada (JFE Steel)* the Court held that a final determination of dumping made by the President could not be set aside where a reduction in the margin of dumping would still result in the margin of dumping not being insignificant. When *Seah Steel* and *JFE Steel* were decided, the final determination was made with respect to a particular country. Subsequent amendments to section 41 changed the focus to a particular exporter rather than a particular country. The amendments did not change the result that a final determination of dumping cannot be set aside by the Court simply because the margin of dumping for a particular exporter, rather than a particular country, would be less than the amount as found by the President, if the margin of dumping would still be significant. The threshold for the final determination that goods have been dumped under paragraph 41(1)(b) of the Act is the finding that the margin of dumping is 2 percent or more. The textual analysis of the Act that was made supported the finding that the Court can only review the final determination of dumping (i.e. that the normal value exceeds the export price and this difference is not insignificant).

Parliament did not intend that the margin of dumping would be used to calculate the amount of any anti-dumping duties that may be imposed on any goods that have already been imported. Parliament did not provide that the amount of any anti-dumping duty that the Canadian International Trade Tribunal would impose on goods would be the amount as specified by the President under subparagraph 41(1)(b)(i) of the Act. Rather, Parliament provided that the amount of such duty would be determined separately. The information required to determine the margin of dumping (and hence the anti-dumping duty) is information that is within the knowledge of the exporter. The calculation of the normal value is a matter that is dependent on the exporter's information. The applicants did not argue that their margin of dumping, if the President had not used the ministerial specification, would be insignificant. Rather, the applicants simply argued that it should not be as large as the President had specified.

Thus, the final determination under paragraph 41(1)(b) of the Act was simply that the margin of dumping was not insignificant. There was no basis to set aside a decision of the President if the result would be the same (i.e. that the margin of dumping was not insignificant), even if the amount as specified by the President was greater than the amount that should have been specified.

définitive de dumping. Dans les arrêts *Seah Steel Corporation c. Evraz Inc. NA Canada (Seah Steel)* et *JFE Steel Corporation c. Evraz Inc. NA Canada (JFE Steel)*, la Cour a conclu qu'une décision définitive de dumping rendue par le président ne pouvait pas être annulée si la réduction de la marge de dumping n'avait pas pour effet de rendre cette marge minimale. Lorsque les affaires *Seah Steel* et *JFE Steel* ont été tranchées, la décision définitive était rendue relativement à un pays donné. Les modifications apportées par la suite à l'article 41 ont fait en sorte que l'attention est désormais portée sur l'exportateur plutôt que sur le pays. Les modifications n'ont rien changé au fait qu'une décision définitive de dumping ne peut être annulée par la Cour simplement parce que la marge de dumping établie pour un exportateur donné, plutôt que pour un pays donné, serait inférieure à celle calculée par le président, sans qu'elle soit pour autant minimale. Le critère donnant lieu à la décision définitive selon laquelle les marchandises ont été sous-évaluées au titre de l'alinéa 41(1)b) de la Loi est la conclusion voulant que la marge de dumping soit de 2 p. 100 ou plus. L'analyse textuelle de la Loi a étayé la conclusion selon laquelle la Cour ne peut réviser que la décision définitive de dumping (c'est-à-dire que la valeur normale dépasse le prix à l'exportation et que cette différence n'est pas minimale).

L'intention du législateur n'était pas que la marge de dumping soit utilisée pour calculer le montant des droits antidumping qui pourraient être imposés sur des marchandises ayant déjà été importées. Le législateur n'a pas prévu que le montant des droits antidumping qui serait imposé sur les marchandises par le Tribunal canadien du commerce extérieur serait la somme précisée par le président en vertu du sous-alinéa 41(1)b)(i) de la Loi. Au contraire, le législateur a prévu que le montant de ces droits serait établi séparément. Les renseignements nécessaires pour l'établissement de la marge de dumping (et donc les droits antidumping) sont des renseignements dont l'exportateur a connaissance. Le calcul de la valeur normale dépend des renseignements fournis par l'exportateur. Les demanderessees n'ont pas fait valoir que leur marge de dumping, si le président n'avait pas utilisé les modalités fixées par le ministre, aurait été minimale. Elles ont simplement soutenu que la marge de dumping ne devrait pas être aussi importante que celle précisée par le président.

Par conséquent, la décision définitive rendue en vertu de l'alinéa 41(1)b) de la Loi se résumait à la conclusion que la marge de dumping n'était pas minimale. Il n'existait aucun motif justifiant que la décision du président soit annulée si le résultat demeurait inchangé (c'est-à-dire que la marge de dumping n'était pas minimale), même si la somme précisée par le président était supérieure à celle qui aurait dû être précisée.

## STATUTES AND REGULATIONS CITED

*Federal Courts Rules*, SOR/98-106, Tariff B, Column III.  
*Special Import Measures Act*, R.S.C., 1985, c. S-15, ss. 2(1) “dumped”, “insignificant”, “margin of dumping”, 3–5, 15–23.1, 24–28, 29, 30, 30.2, 30.3, 31, 35, 37.1, 38, 39(1), 41, 42, 43, 55, 56–62, 96.1(1).  
*Special Import Measures Regulations*, SOR/84-927, s. 37.1(1)(c)(ii.1).

## TREATIES AND OTHER INSTRUMENTS CITED

*Agreement on the Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994*, 1868 U.N.T.S. 201, Art. 5.8.  
*Canada – Anti-Dumping Measures on Imports of Certain Carbon Steel Welded Pipe From the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu*, WTO Doc WT / DS482 / R, art. 7.18, 7.19, 7.37.

## CASES CITED

## APPLIED:

*Canada Trustco Mortgage Co. v. Canada*, 2005 SCC 54, [2005] 2 S.C.R. 601; *Seah Steel Corporation v. Evraz Inc. NA Canada*, 2017 FCA 172, [2017] F.C.J. No. 886 (QL); *JFE Steel Corporation v. Evraz Inc. NA Canada*, 2018 FCA 111, [2018] F.C.J. No. 705 (QL).

## CONSIDERED:

*Uniboard Surfaces Inc. v. Kronotex Fussboden GmbH and Co. KG*, 2006 FCA 398, [2007] 4 F.C.R. 101.

## REFERRED TO:

*Tahmourpour v. Canada (Attorney General)*, 2013 FCA 2, [2013] F.C.J. No. 11 (QL).

APPLICATION for judicial review of a final determination made by the President of the Canada Border Services Agency (Canada Border Services Agency, COR 2018 IN, February 6, 2019) with respect to the dumping of certain corrosion-resistant steel sheet from abroad. Application dismissed.

## LOIS ET RÈGLEMENTS CITÉS

*Loi sur les mesures spéciales d'importation*, L.R.C. (1985), ch. S-15, art. 2(1) « marge de dumping », « minimale », « sous-évalué », 3–5, 15–23.1, 24–28, 29, 30, 30.2, 30.3, 31, 35, 37.1, 38, 39(1), 41, 42, 43, 55, 56–62, 96.1(1).  
*Règlement sur les mesures spéciales d'importation*, DORS/84-927, art. 37.1(1)c)(ii.1).  
*Règles de la Cour fédérale (1998)*, DORS/98-106, tarif B, colonne III.

## TRAITÉS ET AUTRES INSTRUMENTS CITÉS

*Accord sur la mise en œuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994*, 1868 R.T.N.U. 226, art. 5.8.  
*Canada – Mesures antidumping visant les importations de certains tubes soudés en acier au carbone en provenance du Territoire douanier distinct de Taïwan, Penghu, Kinmen et Matsu*, Document de l'OMC WT/DS482/R, art. 7.18, 7.19, 7.37.

## JURISPRUDENCE CITÉE

## DÉCISIONS APPLIQUÉES :

*Hypothèques Trustco Canada c. Canada*, 2005 CSC 54, [2005] 2 R.C.S. 601; *Seah Steel Corporation c. Evraz Inc. NA Canada*, 2017 CAF 172, [2017] A.C.F. n° 886 (QL); *JFE Steel Corporation c. Evraz Inc. NA Canada*, 2018 CAF 111, [2018] A.C.F. n° 705 (QL).

## DÉCISION EXAMINÉE :

*Uniboard Surfaces Inc. c. Kronotex Fussboden GmbH et Co. KG*, 2006 CAF 398, [2007] 4 R.C.F. 101.

## DÉCISION CITÉE :

*Tahmourpour c. Canada (Procureur général)*, 2013 CAF 2, [2013] A.C.F. n° 11 (QL).

DEMANDE de contrôle judiciaire relativement à une décision définitive de dumping rendue par le président de l'Agence des services frontaliers du Canada (Agence des services frontaliers du Canada, COR 2018 IN, 6 février 2019) à l'égard de certaines feuilles d'acier résistant à la corrosion en provenance de l'étranger. Demande rejetée.

## APPEARANCES

*Paul M. Lalonde and Sean Stephenson* for applicants.

*Jennifer Francis and Adrian Johnston* for respondent President of the Canada Border Services Agency.

*Paul Conlin and Ben Mills* for respondent ArcelorMittal Dofasco G.P.

## SOLICITORS OF RECORD

*Dentons Canada LLP*, Toronto, for applicants.

*Deputy Attorney General of Canada* for respondent President of the Canada Border Services Agency.

*Conlin Bedard LLP*, Ottawa, for respondents ArcelorMittal Dofasco G.P. and Stelco Inc.

This is a public version of confidential reasons for judgment issued to the parties. The two are identical, there being no confidential information disclosed in the confidential reasons.

*The following are the public reasons for judgment rendered in English by*

[1] WEBB J.A.: Angang Steel Company Limited and Angang International Trade Corporation (collectively Angang) brought an application for judicial review under paragraph 96.1(1)(b) of the *Special Import Measures Act*, R.S.C., 1985, c. S-15 (SIMA), in relation to the final determination of dumping made by the President (President) of the Canada Border Services Agency (CBSA) dated January 22, 2019 (Case number COR 2018 IN) *Statement of reasons concerning the final determination with respect to the dumping of certain corrosion-resistant steel sheet from China, the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu (Chinese Taipei), India and South Korea* (the Final Determination). The reasons for the Final Determination were released on February 6, 2019.

## ONT COMPARU :

*Paul M. Lalonde et Sean Stephenson* pour les demandereses.

*Jennifer Francis et Adrian Johnston* pour le défendeur le président de l'Agence des services frontaliers du Canada.

*Paul Conlin et Ben Mills* pour la défenderesse ArcelorMittal Dofasco G.P.

## AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER

*Dentons Canada LLP*, Toronto, pour les demandereses.

*La sous-procureure générale du Canada* pour le défendeur le président de l'Agence des services frontaliers du Canada.

*Conlin Bedard LLP*, Ottawa, pour les défenderesses ArcelorMittal Dofasco G.P. et Stelco Inc.

Les présents motifs sont la version publique des motifs de jugement confidentiels remis aux parties. Les deux versions sont identiques, car aucun renseignement confidentiel n'a été divulgué dans les motifs de jugement confidentiels.

*Ce qui suit est la version française des motifs publics du jugement rendus par*

[1] LE JUGE WEBB, J.C.A. : Angang Steel Company Limited et Angang International Trade Corporation (collectivement Angang) ont déposé une demande de contrôle judiciaire en vertu de l'alinéa 96.1(1)(b) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, L.R.C. (1985), ch. S-15 (la LMSI), relativement à la décision définitive de dumping rendue par le président (le président) de l'Agence des services frontaliers du Canada (l'ASFC) le 22 janvier 2019 (numéro de dossier COR 2018 IN) *Énoncé des motifs de la décision définitive de dumping rendue à l'égard de certaines feuilles d'acier résistant à la corrosion en provenance de Chine, du Territoire douanier distinct de Taïwan, Penghu, Kinmen et Matsu (Taïpei chinois), de l'Inde et de la Corée du Sud* (la décision définitive). Les motifs de la décision définitive ont été publiés le 6 février 2019.

[2] The President determined that the responses provided by Angang to the questionnaires that the President had circulated were not sufficient to allow the determination of the normal value and export prices for the products in question. As a result, the President determined the normal value and export price pursuant to a ministerial specification made under subsection 29(1) of SIMA. The normal value for Angang was determined to be the export price plus an amount equal to 53.3 percent of that export price. The margin of dumping (which is the difference between the normal value and the export price) was therefore 53.3 percent of the export price.

[3] For the reasons that follow, I would dismiss this application.

#### I. Background

[4] SIMA is the statute that provides for the imposition of anti-dumping and countervailing duties when goods are dumped into Canada. Goods imported into Canada are “dumped” (as defined in subsection 2(1) of SIMA) when the normal value of the goods exceeds the export price of such goods. The “margin of dumping” is defined in subsection 2(1) of SIMA as the difference between these two amounts. The normal value is determined in accordance with the provisions of sections 15 to 23.1 and 30 of SIMA and the export price is determined in accordance with the provisions of sections 24 to 28 and 30 of SIMA. If the normal value or export price cannot be determined in accordance with these provisions, then such amount is determined in the manner specified by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness (Minister) (section 29 of SIMA).

[5] An investigation with respect to the possible dumping of goods is initiated under subsection 31(1) of SIMA by the President, either on the President’s own initiative or following a complaint that satisfies the requirements of subsection 31(2) of SIMA. In general, there are two stages of a dumping investigation—preliminary and final—with a separation of responsibilities at each stage. If an investigation has not been terminated under section 35 of SIMA, the President is responsible for the

[2] Le président a conclu que les réponses fournies par Angang aux questionnaires qu’il avait diffusés n’étaient pas suffisantes pour permettre que soient déterminés la valeur normale et les prix à l’exportation des produits en question. En conséquence, le président a déterminé la valeur normale et les prix à l’exportation selon les modalités fixées par le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (le ministre) conformément au paragraphe 29(1) de la LMSI. La valeur normale pour Angang a été établie comme étant le prix à l’exportation plus un montant égal à 53,3 p. 100 de ce prix à l’exportation. La marge de dumping (qui est la différence entre la valeur normale et le prix à l’exportation) était donc 53,3 p. 100 du prix à l’exportation.

[3] Pour les motifs qui suivent, je rejeterais la présente demande.

#### I. Les faits

[4] La LMSI est la loi qui régit l’imposition de droits antidumping ou compensateurs lorsque des marchandises sont sous-évaluées au Canada. Les marchandises importées au Canada sont « sous-évaluées » (au sens du paragraphe 2(1) de la LMSI) lorsque leur valeur normale est supérieure à leur prix à l’exportation. La « marge de dumping » est définie au paragraphe 2(1) de la LMSI comme étant la différence entre ces deux sommes. La valeur normale est déterminée conformément aux articles 15 à 23.1 et 30 de la LMSI, et le prix à l’exportation est déterminé conformément aux articles 24 à 28 et 30 de la LMSI. Dans les cas où il est impossible de déterminer la valeur normale ou le prix à l’exportation conformément à ces dispositions, cette somme est alors déterminée selon les modalités que fixe le ministre (article 29 de la LMSI).

[5] Une enquête sur un dumping possible de marchandises est ouverte au titre du paragraphe 31(1) de la LMSI par le président, de sa propre initiative ou suivant une plainte satisfaisant aux conditions énoncées au paragraphe 31(2) de la LMSI. En général, l’enquête sur le dumping comporte deux étapes — une décision provisoire et une décision définitive — et les responsabilités liées à chaque étape sont distinctes. Si la clôture d’enquête prévue à l’article 35 de la LMSI n’a pas lieu,

preliminary determination of the estimated margin of dumping for each exporter and the goods to which these apply (section 38 of SIMA). Within 90 days following the preliminary determination of dumping, the President must either:

- (a) terminate the investigation if the President is satisfied that there is no dumping or the margin of dumping is insignificant (paragraph 41(1)(a) of SIMA); or
- (b) if the investigation is not terminated, make a final determination that goods have been dumped and specify for each exporter the margin of dumping and the goods to which the determination applies (paragraph 41(1)(b) of SIMA).

[6] “Insignificant” is defined in subsection 2(1) of SIMA. This definition, in relation to a margin of dumping, reads:

**Definitions**

**2(1) ...**

*insignificant* means,

- (a) in relation to a margin of dumping, a margin of dumping that is less than two per cent of the export price of the goods.

[7] The Canadian International Trade Tribunal (CITT) is responsible for making an inquiry and a preliminary determination of whether the dumping has caused injury or is threatening to cause injury (sections 37.1 and 42 of SIMA). The CITT is also tasked with making any applicable order or finding as provided in section 43 of SIMA following a final determination made by the President. Anti-dumping duties are imposed under sections 3 to 5 of SIMA as a result of an order or finding made by the CITT. The final determination made by the President, in and of itself, does not result in the imposition of anti-dumping duties.

[8] Section 30.2 of SIMA provides that the margin of dumping in relation to any goods of a particular exporter

le président doit rendre une décision provisoire dans laquelle il procède à l'estimation de la marge de dumping pour chaque exportateur et pour les marchandises visées par l'enquête (article 38 de la LMSI). Dans les 90 jours suivant la décision provisoire de dumping, le président doit, selon le cas :

- a) clore l'enquête s'il est convaincu qu'il n'y a pas de dumping ou que la marge de dumping est minimale (alinéa 41(1)a) de la LMSI);
- b) si la clôture de l'enquête n'a pas eu lieu, rendre une décision définitive selon laquelle les marchandises ont été sous-évaluées et préciser pour chaque exportateur la marge de dumping et les marchandises qui font l'objet de la décision (alinéa 41(1)b) de la LMSI).

[6] L'adjectif « minimale » est défini au paragraphe 2(1) de la LMSI. Cette définition, relativement à une marge de dumping, est rédigée ainsi :

**Définitions**

**2 (1) [...]**

*minimale* S'entend :

- a) dans le cas de la marge de dumping, d'une marge inférieure à deux pour cent du prix à l'exportation des marchandises.

[7] Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le TCCE) est chargé de mener l'enquête et de décider, à titre provisoire, si le dumping a causé un dommage ou s'il menace d'en causer un (articles 37.1 et 42 de la LMSI). Le TCCE est également chargé de rendre les ordonnances ou les conclusions indiquées, conformément à l'article 43 de la LMSI, à la suite d'une décision définitive rendue par le président. Des droits antidumping sont imposés en vertu des articles 3 à 5 de la LMSI à la suite d'une ordonnance ou de conclusions rendues par le TCCE. La décision définitive rendue par le président, en soi, n'entraîne pas l'imposition de droits antidumping.

[8] L'article 30.2 de la LMSI dispose que la marge de dumping relative à des marchandises d'un exportateur

is the amount determined by subtracting the weighted average export price of the goods from the weighted average normal value of the goods. If this result is a negative number, the margin of dumping is zero. If it is impractical to determine the margin of dumping for all goods under consideration, the margin may be determined based on a sample as provided in section 30.3 of SIMA.

[9] SIMA sets out strict time limits within which the amounts must be determined by the President. Under subsection 38(1) of SIMA, the President must make a preliminary determination of dumping between the sixtieth and the ninetieth day after the initiation of an investigation under section 31 of SIMA (unless the President extends the time by 45 days as provided in subsection 39(1) of SIMA for the reasons as set out in that subsection). Within 90 days of making the preliminary determination of dumping under subsection 38(1) of SIMA, the President must make the final determination of dumping under section 41 of SIMA.

[10] The normal value of goods is to be determined based on the price of like goods that are sold to the persons and in the circumstances as set out in section 15 of SIMA. If there are insufficient qualifying sales of like goods, the normal value, subject to section 20 of SIMA, is determined either by using the price at which like goods are sold to other countries or by using the cost of production and adding a reasonable amount for administrative, selling and all other costs and a reasonable amount for profits (section 19 of SIMA).

[11] If the President is of the opinion that insufficient information has been provided to allow the determination of the normal value or the export price, the amount to be used for such normal value or export price is the amount to be determined in the manner specified by the Minister. In this case, although the President used the information submitted by Angang to estimate the margin of dumping for the preliminary determination of dumping,

donné est égale au résultat obtenu en retranchant la moyenne pondérée du prix à l'exportation des marchandises de la moyenne pondérée de la valeur normale des marchandises. Si ce résultat est un nombre négatif, la marge de dumping est égale à zéro. S'il est impossible de déterminer la marge de dumping relative à toutes les marchandises en cause, elle peut être établie sur le fondement d'un échantillonnage au titre de l'article 30.3 de la LMSI.

[9] La LMSI fixe des délais stricts à l'intérieur desquels le président doit déterminer les sommes. Aux termes du paragraphe 38(1) de la LMSI, le président rend une décision provisoire de dumping dans la période comprise entre le soixantième jour et le quarante-vingt-dixième jour suivant l'ouverture d'une enquête prévue à l'article 31 de la LMSI (à moins que le président ne proroge le délai de 45 jours par application du paragraphe 39(1) de la LMSI pour les raisons qui y sont énoncées). Dans les 90 jours suivant la décision provisoire de dumping rendue en vertu du paragraphe 38(1) de la LMSI, le président doit rendre la décision définitive de dumping en vertu de l'article 41 de la LMSI.

[10] La valeur normale des marchandises doit être déterminée en fonction du prix de marchandises similaires qui sont vendues aux personnes et dans les circonstances précisées à l'article 15 de la LMSI. Lorsque les ventes de marchandises similaires remplissant les conditions énumérées sont insuffisantes, sous réserve de l'article 20 de la LMSI, la valeur normale est déterminée en utilisant le prix auquel des marchandises similaires sont vendues à des personnes dans des pays étrangers ou en additionnant le coût de production, une somme raisonnable pour les frais, notamment les frais administratifs et les frais de vente, et une somme raisonnable pour les bénéfices (article 19 de la LMSI).

[11] Si le président est d'avis que les renseignements fournis sont insuffisants pour permettre la détermination de la valeur normale ou du prix à l'exportation, la somme à utiliser pour cette valeur normale ou ce prix à l'exportation doit être établie de la manière précisée par le ministre. En l'espèce, bien que le président ait utilisé les renseignements fournis par Angang pour estimer la marge de dumping aux fins de la décision provisoire de

the President, in making the Final Determination, had the opinion that the information received from Angang was not sufficient to allow a calculation of the margin of dumping (paragraph 141 of the reasons for the Final Determination).

[12] The normal value and export price for Angang (who was included in the group identified as “All Other Exporters – China” in the reasons for the Final Determination) was determined pursuant to a ministerial specification under subsection 29(1) of SIMA (paragraphs 176 to 184 of those reasons). The normal value was determined to be the export price plus an amount equal to 53.3 percent of that export price (paragraph 182). The margin of dumping was, therefore, specified to be 53.3 percent of the export price (paragraph 184).

## II. Issue

[13] In this application, Angang does not submit its margin of dumping is insignificant (i.e. less than 2 percent of the export price). Rather, it submits that the President should not have used the ministerial specification under subsection 29(1) of SIMA to determine its margin of dumping. Angang’s submission, therefore, is that the President should have specified a lower margin of dumping under subparagraph 41(1)(b)(i) of SIMA for Angang (even though such revised amount would still be 2 percent or more of the export price).

[14] The issue in this application is whether this Court has the jurisdiction to set aside a final determination made by the President under paragraph 41(1)(b) of SIMA when the exporter, in relation to whom such determination was made, does not provide any basis for finding that the margin of dumping would be insignificant. To put this another way, can the final determination of the President under paragraph 41(1)(b) of SIMA be set aside if the margin of dumping, while still significant, would be less than the amount specified by the President?

[15] The issue in this case is, therefore, the interpretation of SIMA as it relates to the jurisdiction of this Court to set aside a final determination of dumping.

dumping, le président, dans sa décision définitive, a estimé que les renseignements reçus d’Angang n’étaient pas suffisants pour permettre le calcul de la marge de dumping (paragraphe 141 des motifs de la décision définitive).

[12] La valeur normale et le prix à l’exportation pour Angang (qui faisait partie du groupe nommé « Chine – tous les autres exportateurs » dans les motifs de la décision définitive) ont été établis selon les modalités fixées par le ministre conformément au paragraphe 29(1) de la LMSI (paragraphes 176 à 184 des motifs de la décision définitive). Il a été déterminé que la valeur normale était le prix à l’exportation plus un montant égal à 53,3 p. 100 de ce prix à l’exportation (paragraphe 182). Il a donc été établi que la marge de dumping s’élevait à 53,3 p. 100 du prix à l’exportation (paragraphe 184).

## II. La question en litige

[13] Dans la présente demande, Angang ne soutient pas que sa marge de dumping est minimale (c’est-à-dire inférieure à 2 p. 100 du prix à l’exportation). Elle fait plutôt valoir que le président n’aurait pas dû utiliser les modalités fixées par le ministre visées au paragraphe 29(1) de la LMSI pour déterminer sa marge de dumping. Angang soutient donc que le président aurait dû établir une marge de dumping inférieure en application du sous-alinéa 41(1)(b)(i) de la LMSI pour Angang (même si cette somme révisée aurait toujours été d’au moins 2 p. 100 du prix à l’exportation).

[14] La question en litige en l’espèce est de savoir si la Cour a compétence pour annuler une décision définitive rendue par le président en vertu de l’alinéa 41(1)(b) de la LMSI lorsque l’exportateur, à l’égard duquel cette décision a été rendue, ne fournit aucun fondement permettant qu’il soit conclu que la marge de dumping est minimale. En d’autres termes, la décision définitive du président rendue en vertu de l’alinéa 41(1)(b) de la LMSI peut-elle être annulée si la marge de dumping, bien qu’elle ne soit toujours pas minimale, est inférieure à celle établie par le président?

[15] En l’espèce, la question en litige est donc l’interprétation de la LMSI relativement à la question de savoir

### III. Analysis

[16] Statutory provisions are to be interpreted based on a textual, contextual and purposive analysis (*Canada Trustco Mortgage Co. v. Canada*, 2005 SCC 54, [2005] 2 S.C.R. 601, at paragraph 10).

#### A. *Textual Analysis*

[17] The starting point for the analysis, in this case, is subsection 96.1(1) of SIMA. This provision sets out the right to apply to this Court to review and set aside the Final Determination that is in issue in this application:

##### Application for judicial review

**96.1 (1)** Subject to section 77.012 or 77.12, an application may be made to the Federal Court of Appeal to review and set aside

...

**(b)** a final determination of the President under paragraph 41(1)(b).

[18] In *Seah Steel Corporation v. Evraz Inc. NA Canada*, 2017 FCA 172, [2017] F.C.J. No. 886 (QL) and in *JFE Steel Corporation v. Evraz Inc. NA Canada*, 2018 FCA 111, [2018] F.C.J. No. 705 (QL), this Court held that a final determination of dumping made by the President under section 41 of SIMA could not be set aside where a reduction in the margin of dumping would still result in the margin of dumping not being insignificant. For example, a reduction in the margin of dumping from 50 percent to 10 percent would not change the result that the margin of dumping was not insignificant, i.e. it was not less than 2 percent of the export price.

[19] Angang submits that SIMA has been amended and that *Seah Steel* and *JFE Steel* are no longer applicable.

si la Cour a compétence pour annuler une décision définitive de dumping.

### III. Analyse

[16] Les dispositions législatives doivent être interprétées sur le fondement d'une analyse textuelle, contextuelle et téléologique (*Hypothèques Trustco Canada c. Canada*, 2005 CSC 54, [2005] 2 R.C.S. 601, au paragraphe 10).

#### A. *Analyse textuelle*

[17] Le point de départ de l'analyse, en l'espèce, est le paragraphe 96.1(1) de la LMSI. Cette disposition énonce le droit de demander à la Cour de réviser et d'annuler la décision définitive qui est en cause dans la présente demande :

##### Demande

**96.1 (1)** Sous réserve des articles 77.012 et 77.12, une demande de révision et d'annulation peut être présentée à la Cour d'appel fédérale relativement aux décisions, ordonnances ou conclusions suivantes :

[...]

**b)** la décision définitive rendue par le président au titre de l'alinéa 41(1)b).

[18] Dans les arrêts *Seah Steel Corporation c. Evraz Inc. NA Canada*, 2017 CAF 172, [2017] A.C.F. n° 886 (QL), et *JFE Steel Corporation c. Evraz Inc. NA Canada*, 2018 CAF 111, [2018] A.C.F. n° 705 (QL), notre Cour a conclu qu'une décision définitive de dumping rendue par le président en vertu de l'article 41 de la LMSI ne pouvait pas être annulée si la réduction de la marge de dumping n'avait pas pour effet de rendre cette marge minimale. Par exemple, une réduction qui ferait passer la marge de dumping de 50 p. 100 à 10 p. 100 ne changerait rien au fait que la marge de dumping n'est pas minimale, c'est-à-dire qu'elle n'est pas inférieure à 2 p. 100 du prix à l'exportation.

[19] Angang soutient que la LMSI a été modifiée et que les arrêts *Seah Steel* et *JFE Steel* ne s'appliquent

The particular amendments to which Angang refers are the amendments made to section 41 of SIMA. When *Seah Steel* and *JFE Steel* were decided, the final determination was made with respect to a particular country. The question was whether a particular country was dumping goods and whether the margin of dumping of the goods of the particular country was insignificant. The focus has now changed to a particular exporter rather than a particular country.

[20] Section 41 of SIMA now provides:

**Final determination or termination**

**41 (1)** Within 90 days after making a preliminary determination under subsection 38(1), the President shall

(a) terminate the investigation in respect of any goods of a particular exporter if, on the available evidence, the President is satisfied that there has been no dumping or subsidizing of the goods or that the margin of dumping of, or amount of subsidy on, those goods is insignificant; and

(b) make a final determination of dumping or subsidizing in respect of the goods that are the subject of the investigation and for which the investigation has not been terminated under paragraph (a) if, on the available evidence, the President is satisfied that there has been dumping or subsidizing and the President shall specify, in relation to each exporter of goods in respect of which the investigation is made, as follows:

(i) in the case of dumped goods, the goods to which the determination applies and the margin of dumping of the goods, and

(ii) in the case of subsidized goods,

(A) the goods to which the determination applies,

(B) the amount of subsidy on the goods, and

(C) subject to subsection (2), if the whole or any part of the subsidy on the goods is a prohibited subsidy, the amount of the prohibited subsidy on the goods.

plus. Les modifications auxquelles Angang renvoie en particulier sont celles apportées à l'article 41 de la LMSI. Lorsque les affaires *Seah Steel* et *JFE Steel* ont été tranchées, la décision définitive était rendue relativement à un pays donné. La question était de savoir si un pays donné faisait du dumping de marchandises et si la marge de dumping des marchandises de ce pays était minimale. L'attention est désormais portée sur l'exportateur plutôt que sur le pays.

[20] L'article 41 de la LMSI dispose maintenant ce qui suit :

**Décision définitive ou clôture de l'enquête**

**41 (1)** Dans les quatre-vingt-dix jours suivant sa décision provisoire rendue en vertu du paragraphe 38(1), le président, selon le cas :

a) clôt l'enquête au sujet des marchandises d'un exportateur donné si, au vu des éléments de preuve disponibles, il est convaincu qu'il n'y a pas de dumping ou de subventionnement des marchandises ou que la marge de dumping ou le montant de subvention octroyée relativement aux marchandises est minimal;

b) rend une décision définitive de dumping ou de subventionnement concernant les marchandises visées par l'enquête et au sujet desquelles n'a pas eu lieu la clôture d'enquête prévue à l'alinéa a) si, au vu des éléments de preuve disponibles, il est convaincu qu'il y a eu dumping ou subventionnement; dans ce cas, le président précise, relativement à chacun des exportateurs de marchandises à l'égard desquelles l'enquête est menée, ce qui suit :

(i) dans le cas des marchandises sous-évaluées, les marchandises objet de la décision et leur marge de dumping,

(ii) dans le cas de marchandises subventionnées :

(A) les marchandises objet de la décision,

(B) le montant de subvention octroyée pour elles,

(C) sous réserve du paragraphe (2), lorsque tout ou partie de la subvention octroyée pour les marchandises est une subvention prohibée, le montant de toute subvention prohibée octroyée pour elles.

[21] In interpreting section 41 of SIMA, the first step is to examine the text of this provision. As a result of the amendments made to section 41, the first decision of the President is whether the investigation is to be terminated with respect to a particular exporter under paragraph 41(1)(a) of SIMA. The investigation is to be terminated if the President is satisfied that there has been no dumping of the goods by that particular exporter or that the margin of dumping of those goods by that particular exporter is insignificant. Under subsection 2(1) of SIMA, “**dumped**, in relation to any goods, means that the normal value of the goods exceeds the export price thereof”. Therefore, goods are dumped if the normal value exceeds the export price of such goods, regardless of the amount of such difference. Once it has been determined that the normal value exceeds the export price, then the investigation with respect to the particular exporter can only be terminated if the President is satisfied that the margin of dumping of that exporter is less than 2 percent of the export price. Any margin of dumping that is 2 percent or more would mean that the investigation cannot be terminated under paragraph 41(1)(a) of SIMA.

[22] Paragraph 96.1(1)(b) of SIMA provides that an application may be made to this Court “to review and set aside ... a final determination of the President under paragraph 41(1)(b)” (emphasis added). The only reference to a final determination in paragraph 41(1)(b) is in the opening part of this paragraph: “the President shall ... (b) make a final determination of dumping or subsidizing”. This final determination is to be made “in respect of the goods that are the subject of the investigation and for which the investigation has not been terminated under paragraph (a)”. The second part of this sentence simply identifies the goods to which the final determination will apply.

[23] The only condition that is imposed on the President in making this final determination is “if, on the available evidence, the President is satisfied that there has been dumping or subsidizing”. As noted above, “dumped” is defined in subsection 2(1) of SIMA:

[21] Il faut commencer l’interprétation de l’article 41 de la LMSI en examinant le libellé de cette disposition. À la suite des modifications apportées à l’article 41, la première décision du président consiste à déterminer si l’enquête doit être close à l’égard d’un exportateur donné en vertu de l’alinéa 41(1)a) de la LMSI. L’enquête doit être close si le président est convaincu qu’il n’y a pas de dumping des marchandises du fait de cet exportateur ou que la marge de dumping relative à ces marchandises réalisée par cet exportateur donné est minimale. Aux termes du paragraphe 2(1) de la LMSI, « sous-évalué » est le « [q]ualificatif de marchandises dont la valeur normale est supérieure à leur prix à l’exportation ». Par conséquent, les marchandises sont sous-évaluées si leur valeur normale dépasse leur prix à l’exportation, quel que soit le montant de cette différence. Une fois qu’il a été déterminé que la valeur normale dépasse le prix à l’exportation, l’enquête concernant l’exportateur donné ne peut être close que si le président est convaincu que la marge de dumping de cet exportateur est inférieure à 2 p. 100 du prix à l’exportation. Toute marge de dumping égale ou supérieure à 2 p. 100 signifierait que l’enquête ne peut être close en vertu de l’alinéa 41(1)a) de la LMSI.

[22] L’alinéa 96.1(1)b) de la LMSI dispose qu’une « demande de révision et d’annulation peut être présentée à la Cour [...] relativement [...] [à] la décision définitive rendue par le président au titre de l’alinéa 41(1)b) » (non souligné dans l’original). La seule décision définitive mentionnée à l’alinéa 41(1)b) se trouve au début de cet alinéa : « le président [...] b) rend une décision définitive de dumping ou de subventionnement ». Cette décision définitive doit être rendue « concernant les marchandises visées par l’enquête et au sujet desquelles n’a pas eu lieu la clôture d’enquête prévue à l’alinéa a) ». La deuxième partie de cette phrase ne fait que préciser les marchandises auxquelles la décision définitive s’appliquera.

[23] La seule condition à laquelle doit satisfaire le président pour qu’il puisse rendre cette décision définitive est qu’il doit, « au vu des éléments de preuve disponibles, [être] convaincu qu’il y a eu dumping ou subventionnement ». Nous avons déjà écrit plus haut que le terme « sous-évalué » est défini au paragraphe 2(1) de la LMSI :

**Definitions****2 (1) ...**

*dumped*, in relation to any goods, means that the normal value of the goods exceeds the export price thereof.

[24] It is not clear why this condition is in paragraph (b) since under paragraph (a) the President must terminate an investigation if the President is satisfied that there has been no dumping. Therefore, in order for paragraph (b) to be applicable, the President must have been satisfied that there has both been dumping and that the margin of dumping is not insignificant (i.e. that the margin of dumping is 2 percent or more of the export price).

[25] Paragraph 41(1)(b) of SIMA imposes an additional obligation on the President. The text of the paragraph first provides that the President shall make a final determination of dumping and then continues with the second obligation requiring the President to specify the particular goods and the margin of dumping:

**Final determination or termination****41 (1) ... the President shall**

...

**(b)** make a final determination of dumping ... and the President shall specify, in relation to each exporter of goods in respect of which the investigation is made, as follows:

**(i)** in the case of dumped goods, the goods to which the determination applies and the margin of dumping of the goods ....

[26] The text requires separate actions of the President—the making of a final determination of dumping and the specification of the particular goods and the margin of dumping. The right of review provided in paragraph 96.1(1)(b) of SIMA is specific and only applies to the final determination of the President.

[27] Angang submits that the amendments to section 41 are significant because the focus has changed from finding that a country is dumping to finding that

**Définitions****2 (1)**

*sous-évalué* Qualificatif de marchandises dont la valeur normale est supérieure à leur prix à l'exportation.

[24] La raison pour laquelle cette condition figure à l'alinéa b) n'est pas claire puisque, aux termes de l'alinéa a), le président doit clore l'enquête s'il est convaincu qu'il n'y a pas eu de dumping. Par conséquent, pour que l'alinéa b) soit applicable, le président doit être convaincu à la fois qu'il y a eu dumping et que la marge de dumping n'est pas minimale (c'est-à-dire que la marge de dumping s'élève à 2 p. 100 ou plus du prix à l'exportation).

[25] L'alinéa 41(1)b) de la LMSI impose une obligation supplémentaire au président. Le libellé de l'alinéa dispose d'abord que le président doit rendre une décision définitive de dumping puis impose la deuxième obligation, selon laquelle le président doit préciser les marchandises visées et la marge de dumping :

**Décision définitive ou clôture de l'enquête****41 (1) [...] le président**

[...]

**b)** rend une décision définitive de dumping [...]; dans ce cas, le président précise, relativement à chacun des exportateurs de marchandises à l'égard desquelles l'enquête est menée, ce qui suit :

**(i)** dans le cas des marchandises sous-évaluées, les marchandises objet de la décision et leur marge de dumping [...]

[26] Le libellé exige que le président prenne des mesures distinctes : qu'il rende une décision définitive de dumping et qu'il précise les marchandises visées ainsi que la marge de dumping. Le droit de révision prévu à l'alinéa 96.1(1)b) de la LMSI est précis et ne s'applique qu'à la décision définitive du président.

[27] Angang soutient que les modifications apportées à l'article 41 sont importantes, car l'élément central était auparavant la conclusion selon laquelle un pays fait

a particular exporter is dumping. While the amendments to this section have changed the focus of the final determination from the country to the particular exporter, the threshold for the final determination has remained the same, i.e. whether the margin of dumping is insignificant.

[28] In my view, the change in the wording of section 41 does not change the result that a final determination of dumping cannot be set aside by this Court simply because the margin of dumping for a particular exporter, rather than a particular country, would be less than the amount as found by the President, if the margin of dumping would still be significant. The threshold for the final determination that goods have been dumped under paragraph 41(1)(b) of SIMA is the finding that the margin of dumping is 2 percent or more. The same final determination that the goods of a particular exporter have been dumped and that the margin of dumping is not insignificant will be found whether the margin of dumping is 15 percent or 50 percent.

[29] Therefore, the textual analysis supports the finding that this Court can only review the final determination of dumping (i.e. that the normal value exceeds the export price and this difference is not insignificant). There would be no basis to set aside the Final Determination if this result would still be the same.

#### B. *Contextual and Purposive Analysis*

[30] Angang submits that the purpose for the amendments that were made to section 41 is to address a concern related to the previous version of section 41 identified in a decision of a panel of the World Trade Organization (WTO). The panel found that the previous version of this section (which is based on a determination that a country was dumping) was not in compliance with Article 5.8 of the *Agreement on the Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994*, 1868 U.N.T.S. 201 (Anti-Dumping Agreement). Article 5.8 provides:

du dumping alors qu'il est désormais la conclusion selon laquelle un exportateur donné fait du dumping. Bien que les modifications apportées à cet article aient changé l'élément central sur lequel repose la décision définitive, le faisant passer du pays à l'exportateur donné, le critère donnant lieu à la décision définitive demeure le même, soit la question de savoir si la marge de dumping est minimale.

[28] À mon avis, la modification du libellé de l'article 41 ne change rien au fait qu'une décision définitive de dumping ne peut être annulée par la Cour simplement parce que la marge de dumping établie pour un exportateur donné, plutôt que pour un pays donné, serait inférieure à celle calculée par le président, sans qu'elle soit pour autant minimale. Le critère donnant lieu à la décision définitive selon laquelle les marchandises ont été sous-évaluées au titre de l'alinéa 41(1)b) de la LMSI est la conclusion voulant que la marge de dumping soit de 2 p. 100 ou plus. Que la marge de dumping s'élève à 15 p. 100 ou à 50 p. 100, on en arrivera à la même décision définitive, soit que l'exportateur a sous-évalué ses marchandises et que la marge de dumping n'est pas minimale.

[29] Par conséquent, l'analyse textuelle étaye la conclusion selon laquelle la Cour ne peut réviser que la décision définitive de dumping, c'est-à-dire la décision selon laquelle la valeur normale dépasse le prix à l'exportation et que cette différence n'est pas minimale. Si ce résultat demeurerait inchangé, il n'existerait aucun motif d'annuler la décision définitive.

#### B. *Analyse contextuelle et téléologique*

[30] Angang soutient que les modifications à l'article 41 ont été apportées en raison de réserves quant à la version précédente de l'article 41 soulevées dans une décision d'un groupe spécial de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Le Groupe spécial avait estimé que la version précédente de cet article (qui reposait sur la décision selon laquelle un pays fait du dumping) n'était pas conforme à l'article 5.8 de l'*Accord sur la mise en œuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994*, 1868 R.T.N.U. 226 (l'Accord antidumping). L'article 5.8 stipule ce qui suit :

5.8 An application under paragraph 1 shall be rejected and an investigation shall be terminated promptly as soon as the authorities concerned are satisfied that there is not sufficient evidence of either dumping or of injury to justify proceeding with the case. There shall be immediate termination in cases where the authorities determine that the margin of dumping is *de minimis*, or that the volume of dumped imports, actual or potential, or the injury, is negligible. The margin of dumping shall be considered to be *de minimis* if this margin is less than 2 per cent, expressed as a percentage of the export price....

[31] The application referred to in Article 5.8 is an application that initiates an investigation of alleged dumping. The WTO panel in *Canada – Anti-Dumping Measures on Imports of Certain Carbon Steel Welded Pipe From the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu*, WTO Doc WT / DS482 / R (Panel Report) noted:

7.18 The parties agree that the second sentence of Article 5.8 requires immediate termination of an investigation in the event that the “margin of dumping” is *de minimis*. The parties disagree whether the “margin of dumping” that triggers immediate termination relates to the exporting country as a whole, or to each exporter or producer individually. This is the issue that we must resolve.

7.19 The same issue was addressed by the panel and Appellate Body in *Mexico – Anti-Dumping Measures on Rice*. Both the panel and the Appellate Body found that the term “margin of dumping” in Article 5.8 refers to the individual margin of dumping of an exporter or producer rather than to a country-wide margin of dumping. The panel noted that Article 6.10 of the Anti-Dumping Agreement provides that “the authorities shall, as a rule, determine an individual margin of dumping for each known exporter or producer concerned of the product under investigation....

...

7.37 We recall our view that the second sentence of Article 5.8, when read in light of the context of the phrase “margin of dumping” as used in other provisions of the Anti-Dumping Agreement, requires immediate termination of an investigation in respect of exporters that have

5.8. Une demande présentée au titre du paragraphe 1 sera rejetée et une enquête sera close dans les moindres délais dès que les autorités concernées seront convaincues que les éléments de preuve relatifs soit au dumping soit au dommage ne sont pas suffisants pour justifier la poursuite de la procédure. La clôture de l’enquête sera immédiate dans les cas où les autorités détermineront que la marge de dumping est *de minimis* ou que le volume des importations, effectives ou potentielles, faisant l’objet d’un dumping, ou le dommage, est négligeable. La marge de dumping sera considérée comme *de minimis* si, exprimée en pourcentage du prix à l’exportation, elle est inférieure à 2 pour cent. [...]

[31] La demande visée à l’article 5.8 fait ouvrir une enquête sur un dumping allégué. Le Groupe spécial de l’OMC, dans le rapport intitulé *Canada – Mesures antidumping visant les importations de certains tubes soudés en acier au carbone en provenance du Territoire douanier distinct de Taïwan, Penghu, Kinmen et Matsu*, Document de l’OMC WT/DS482/R (le rapport du Groupe spécial), a fait observer ce qui suit :

7.18 Les parties s’accordent à dire que la deuxième phrase de l’article 5.8 exige la clôture immédiate de l’enquête dans le cas où la « marge de dumping » est *de minimis*. Elles ne sont pas d’accord sur la question de savoir si la « marge de dumping » déclenchant la clôture immédiate concerne le pays exportateur dans son ensemble, ou chaque exportateur ou producteur individuellement. C’est la question que nous devons résoudre.

7.19 La même question a été examinée par le Groupe spécial et l’Organe d’appel dans l’affaire *Mexique – Mesures antidumping visant le riz*. Le Groupe spécial et l’Organe d’appel ont tous deux constaté que l’expression « marge de dumping » figurant à l’article 5.8 désignait la marge de dumping individuelle d’un exportateur ou d’un producteur, plutôt qu’une marge de dumping à l’échelle du pays. Le Groupe spécial a observé que l’article 6.10 de l’Accord antidumping disposait qu’« [e]n règle générale, les autorités détermineront une marge de dumping individuelle pour chaque exportateur connu ou producteur concerné du produit visé par l’enquête » [...]

[...]

7.37 Nous rappelons notre avis selon lequel la deuxième phrase de l’article 5.8, lue à la lumière du contexte de l’expression « marge de dumping » telle qu’utilisée dans d’autres dispositions de l’Accord antidumping, exige la clôture immédiate de l’enquête en ce qui concerne les

individual *de minimis* margins of dumping. We further recall that this approach is consistent with the decisions of the panel and Appellate Body regarding the same issue in *Mexico – Anti-Dumping Measures on Rice*. For the reasons explained above, we find that Canada has failed to establish that there are cogent reasons for us to depart from those decisions. We therefore uphold Chinese Taipei's claim that Canada violated the second sentence of Article 5.8 by failing to immediately terminate the investigation in respect of two Chinese Taipei exporters with *de minimis* margins of dumping. [Footnotes omitted.]

[32] It seems clear that the main concern of Article 5.8 of the Anti-Dumping Agreement and the WTO panel decision was a lack of a requirement in SIMA to immediately terminate an investigation in relation to a particular exporter if the margin of dumping, as found for that exporter, was *de minimis*. As noted, “*de minimis*” means less than 2 percent of the export price. The concern of the WTO panel has, therefore, been addressed by the addition of paragraph 41(1)(a) of SIMA, which provides for the termination of an investigation if the margin of dumping for a particular exporter is insignificant. This decision is, however, of little assistance in interpreting paragraph 41(1)(b) of SIMA and, in particular, whether this Court could set aside a final determination of dumping if the exporter is not alleging that the margin of dumping applicable to that exporter is not insignificant, but rather that the margin of dumping should be less than the amount specified by the President.

[33] As part of the context, it is important to identify the relevance of the margin of dumping as specified by the President under subparagraph 41(1)(b)(i) of SIMA. As noted above, paragraph 41(1)(b) of SIMA provides that a final determination of dumping is to be made for any goods that are the subject of an investigation that has not been terminated under paragraph (a). The second obligation of the President under this paragraph is to specify, with respect to each exporter, the goods to which the determination of dumping applies and the margin of dumping of the goods. However, the particular margin of dumping that is specified for a particular exporter, as

exportateurs pour lesquels des marges de dumping individuelles de *de minimis* ont été calculées. Nous rappelons en outre que cette approche est compatible avec les décisions du Groupe spécial et de l'Organe d'appel concernant la même question dans l'affaire *Mexique – Mesures antidumping visant le riz*. Pour les raisons expliquées plus haut, nous constatons que le Canada n'a pas établi que nous avons des raisons impérieuses de nous écarter de ces décisions. Nous reconnaissons donc le bien-fondé de l'allégation du Taipei chinois selon laquelle le Canada a agi en violation de la deuxième phrase de l'article 5.8 en ne clôturant pas immédiatement l'enquête en ce qui concerne deux exportateurs du Taipei chinois pour lesquels des marges de dumping *de minimis* avaient été calculées. [Notes en bas de pages omises.]

[32] Il semble manifeste que la principale réserve à l'égard de l'article 5.8 de l'Accord antidumping que le Groupe spécial de l'OMC a exprimée dans sa décision était que la LMSI n'exigeait pas la clôture immédiate de l'enquête relative à un exportateur donné si la marge de dumping calculée pour cet exportateur était de *de minimis*. Il a été dit plus haut que l'expression « *de minimis* » signifie moins de 2 p. 100 du prix à l'exportation. La réserve soulevée par le Groupe spécial de l'OMC a donc été corrigée par l'ajout à la LMSI de l'alinéa 41(1)(a), qui prescrit la clôture de l'enquête si la marge de dumping pour un exportateur donné est minimale. Cette décision est toutefois peu utile lorsqu'il s'agit d'interpréter l'alinéa 41(1)(b) de la LMSI et, plus précisément, de déterminer si la Cour peut annuler une décision définitive de dumping si l'exportateur n'allègue pas que la marge de dumping qui s'applique à lui est minimale, mais plutôt que la marge de dumping devrait être inférieure à celle précisée par le président.

[33] Dans ce contexte, il est important d'établir la pertinence de la marge de dumping précisée par le président en vertu du sous-alinéa 41(1)(b)(i) de la LMSI. Il a été dit plus haut que l'alinéa 41(1)(b) de la LMSI dispose qu'une décision définitive de dumping doit être rendue concernant les marchandises visées au sujet desquelles il n'y a pas eu la clôture d'enquête prévue à l'alinéa a). La deuxième obligation du président aux termes de cet alinéa est de préciser, relativement à chacun des exportateurs, les marchandises auxquelles s'applique la décision de dumping ainsi que la marge de dumping des marchandises. Cependant, la marge de dumping qui est

discussed below, is not used to determine the amount of any anti-dumping duty that may be imposed following a finding by the CITT. Rather, this specification of the margin of dumping allows the President to determine that the margin of dumping for a particular exporter is not insignificant.

[34] As noted above, anti-dumping duties are not imposed by the President on goods but rather on goods in respect of which the CITT has made an order or finding (section 3 of SIMA). Following the final determination of dumping by the President, the CITT is to make a determination of whether the dumped goods have caused injury or threaten to cause injury. If such finding is made, then, and only then, would anti-dumping duties be imposed.

[35] The limited role that the margin of dumping, as specified by the President under subparagraph 41(1)(b)(i) of SIMA, plays under SIMA is confirmed in the reasons for the Final Determination. In paragraph 255 of these reasons, it is noted:

If the CITT finds that the dumped goods have caused injury, the anti-dumping duty payable on the subject goods released by the CBSA during the provisional period will be finalized pursuant to section 55 of SIMA. Imports released by the CBSA after the date of the CITT's finding will be subject to anti-dumping duty equal to the margin of dumping.

[36] Section 55 of SIMA reads:

**Determination by designated officer**

**55 (1) Where the President**

**(a)** has made a final determination of dumping or subsidizing under subsection 41(1) with respect to any goods, and

**(b)** has, where applicable, received from the Tribunal an order or finding described in any of sections 4 to 6 with respect to the goods to which the final determination applies,

précisée pour un exportateur donné, ce dont il sera question plus loin, n'est pas utilisée pour déterminer le montant des droits antidumping qui pourraient être imposés à la suite de conclusions du TCCE. En fait, le président précise ainsi la marge de dumping afin de déterminer que la marge de dumping pour un exportateur donné n'est pas minimale.

[34] Comme il a été dit plus haut, les droits antidumping ne sont pas imposés par le président sur les marchandises, mais plutôt sur les marchandises à l'égard desquelles le TCCE a rendu une ordonnance ou des conclusions (article 3 de la LMSI). Après la décision définitive de dumping rendue par le président, le TCCE doit déterminer si les marchandises sous-évaluées ont causé un dommage ou menacent d'en causer un. S'il tire une telle conclusion, alors, et pas avant, des droits antidumping seront imposés.

[35] Le rôle limité que joue la marge de dumping précisée par le président en vertu du sous-alinéa 41(1)(b)(i) de la LMSI pour l'application de la LMSI est confirmé dans les motifs de la décision définitive. Il est écrit ce qui suit au paragraphe 255 de ces motifs :

Si, en revanche, le TCCE conclut que les marchandises sous-évaluées ont causé un dommage, les droits antidumping payables sur les marchandises en cause dédouanées par l'ASFC durant la période provisoire seront rendus définitifs, conformément à l'article 55 de la LMSI. Les importations dédouanées par l'ASFC après le jour des conclusions du TCCE seront frappées de droits antidumping équivalents à la marge de dumping.

[36] L'article 55 de la LMSI est libellé ainsi :

**Décision de l'agent désigné**

**55 (1) Après avoir :**

**a)** rendu la décision définitive de dumping ou de subventionnement prévue au paragraphe 41(1);

**b)** reçu, le cas échéant, l'ordonnance ou les conclusions du Tribunal visées à l'un des articles 4 à 6 au sujet des marchandises objet de la décision définitive,

the President shall cause a designated officer to determine, not later than six months after the date of the order or finding,

(c) in respect of any goods referred to in subsection (2), whether the goods are in fact goods of the same description as goods described in the order or finding,

(d) the normal value and export price of or the amount of subsidy on the goods so released, and

(e) where section 6 or 10 applies in respect of the goods, the amount of the export subsidy on the goods.

le président fait déterminer par un agent désigné, dans les six mois suivant la date de l'ordonnance ou des conclusions :

c) la question de savoir si les marchandises visées au paragraphe (2) sont en fait de même description que celles désignées dans l'ordonnance ou les conclusions;

d) la valeur normale et le prix à l'exportation de ces marchandises ou le montant de subvention octroyée pour elles;

e) si les articles 6 ou 10 s'appliquent aux marchandises, le montant de la subvention à l'exportation octroyée pour elles.

[37] This section provides that the President is to designate another person to determine the normal value and export price, i.e. the margin of dumping, for any goods that have been released (subsections 55(1) and (2) of SIMA). If Parliament had intended that the margin of dumping, as determined by the President in making the Final Determination, would also be used to impose any anti-dumping duty on goods that have been released, section 55 of SIMA could have provided for this result. However, this section provides that the President is to designate another officer to make this determination within six months of the date of the order or finding of the CITT.

[38] As a result, it is clear that Parliament did not intend that the margin of dumping, as determined by the President in making any final determination of dumping, would be used to calculate the amount of any anti-dumping duties that may be imposed on any goods that have already been imported. The granting of an additional six months in section 55 of SIMA for the designated officer to make the determinations of the normal value and export price also supports a finding that Parliament did not intend that the designated officer simply use the amounts as specified by the President under subparagraph 41(1)(b)(i) of SIMA. Six months would not be required to determine the margin of dumping if the margin of dumping as specified by the President under subparagraph 41(1)(b)(i) of SIMA was to be used.

[37] Cet article dispose que le président doit désigner une autre personne qui sera chargée de déterminer la valeur normale et le prix à l'exportation, c'est-à-dire la marge de dumping, pour toutes les marchandises qui ont été dédouanées (paragraphe 55(1) et (2) de la LMSI). Si le législateur avait voulu que la marge de dumping déterminée par le président dans sa décision définitive soit également utilisée pour imposer des droits anti-dumping sur les marchandises qui ont été dédouanées, l'article 55 de la LMSI aurait pu le prévoir. Cependant, cet article dispose que le président désigne un agent qui rendra sa décision dans les six mois suivant la date de l'ordonnance ou des conclusions du TCCE.

[38] Par conséquent, il est évident que l'intention du législateur n'était pas que la marge de dumping déterminée par le président dans sa décision définitive de dumping soit utilisée pour calculer le montant des droits antidumping qui pourraient être imposés sur des marchandises ayant déjà été importées. L'octroi d'un délai supplémentaire de six mois, prévu à l'article 55 de la LMSI, à l'agent désigné pour qu'il établisse la valeur normale et le prix à l'exportation étaye également la conclusion voulant que le législateur n'ait pas eu l'intention d'obliger l'agent désigné à simplement utiliser les chiffres précisés par le président en vertu du sous-alinéa 41(1)(b)(i) de la LMSI. Un délai de six mois pour déterminer la marge de dumping serait inutile s'il fallait utiliser celle précisée par le président en vertu du sous-alinéa 41(1)(b)(i) de la LMSI.

[39] As noted in paragraph 255 of the reasons, for any goods imported after the CITT has made a finding of injury, the amount of duty will be the margin of dumping. This term is defined in subsection 2(1) of SIMA:

**Definitions**

**2 (1) ...**

*margin of dumping*, in relation to any goods, means, subject to sections 30.2 and 30.3, the amount by which the normal value of the goods exceeds the export price of the goods.

[40] Section 56 of SIMA contemplates that a designated officer will be making a determination of the normal value and export price for any goods that are imported after the CITT has made an order or a finding. Section 56 does not state that the margin of dumping will be the amount as specified by the President in making the final determination of dumping. Sections 56 to 62 of SIMA set out the rights of re-determination and appeal applicable to any determination made under subsection 55(1) or subsection 56(1) of SIMA.

[41] Therefore, Parliament did not provide that the amount of any anti-dumping duty that will be imposed on goods by the CITT would be the amount as specified by the President under subparagraph 41(1)(b)(i) of SIMA. Rather, Parliament provided that the amount of such duty would be determined separately.

[42] It is important to note that the information required to determine the margin of dumping (and hence the anti-dumping duty) is information that is within the knowledge of the exporter. The amount of the anti-dumping duty is the difference between the normal value and the export price (section 3 of SIMA and the definition of the margin of dumping in subsection 2(1) of SIMA). The normal value is generally the price at which the particular exporter sells like goods to an arm's length purchaser (section 15 of SIMA). There are a number of rules related to this determination, including the possibility of determining the normal value based on the cost of production plus an amount for administration and profit (section 19 of SIMA). The calculation of the normal value is a matter that is dependent on the exporter's

[39] Comme cela a été mentionné au paragraphe 255 des motifs de la décision définitive, pour les marchandises importées après que le TCCE a conclu à l'existence d'un dommage, le montant des droits équivalra à la marge de dumping. Le terme « marge de dumping » est défini au paragraphe 2(1) de la LMSI :

**Définitions**

**2 (1) [...]**

*marge de dumping* Sous réserve des articles 30.2 et 30.3, l'excédent de la valeur normale de marchandises sur leur prix à l'exportation.

[40] L'article 56 de la LMSI dispose que l'agent désigné détermine la valeur normale et le prix à l'exportation des marchandises qui sont importées après que le TCCE a rendu une ordonnance ou des conclusions. L'article 56 ne dispose pas que la marge de dumping sera celle précisée par le président dans sa décision définitive de dumping. Les articles 56 à 62 de la LMSI énoncent les droits de révision et d'appel applicables aux décisions rendues en vertu du paragraphe 55(1) ou du paragraphe 56(1) de la LMSI.

[41] Par conséquent, le législateur n'a pas prévu que le montant des droits antidumping qui sera imposé sur les marchandises par le TCCE serait la somme précisée par le président en vertu du sous-alinéa 41(1)(b)(i) de la LMSI. Au contraire, le législateur a prévu que le montant de ces droits serait établi séparément.

[42] Il est important de souligner que les renseignements nécessaires pour l'établissement de la marge de dumping (et donc les droits antidumping) sont des renseignements dont l'exportateur a connaissance. Le montant des droits antidumping est la différence entre la valeur normale et le prix à l'exportation (article 3 de la LMSI et définition de « marge de dumping » au paragraphe 2(1) de la LMSI). La valeur normale est généralement le prix auquel l'exportateur donné vend des marchandises similaires à un acheteur sans lien de dépendance (article 15 de la LMSI). Il existe plusieurs règles relatives à l'établissement de la valeur normale, dont la possibilité qu'elle soit établie par l'ajout au coût de production d'une somme pour les frais administratifs et les bénéfices (article 19 de la LMSI). Le calcul

information and, therefore, should be within the knowledge of the exporter.

[43] The export price is the particular exporter's selling price, subject to certain adjustments. The determination of the export price is also a matter that should be within the knowledge of the particular exporter.

[44] Therefore, the exporter should be able to establish the normal value and the export price to the designated officer who will be determining these amounts for the purpose of calculating the amount of any anti-dumping duty.

[45] As a result of the relatively short timeframes within which the President is to make a preliminary determination and a final determination, the process has been described as "a race against the clock" (*Uniboard Surfaces Inc. v. Kronotex Fussboden GmbH and Co. KG*, 2006 FCA 398, [2007] 4 F.C.R. 101, at paragraph 45). The imposition of such time restraints supports the conclusion that the purpose for specifying the margin of dumping under paragraph 41(1)(b) is to confirm that the margin of dumping for a particular exporter is not insignificant and not to calculate the amount of any anti-dumping duty that may subsequently be imposed. As noted above, the additional six months following an order or finding of the CITT for a designated officer to determine the margin of dumping for goods that were released before such order or finding under section 55 of SIMA also supports this conclusion.

[46] It is clear that Parliament did not intend that the margin of dumping, as specified by the President, would be used to impose the anti-dumping duty. There are no direct legal consequences of changing the margin of dumping from one amount, which would be 2 percent or more of the export price, to another, albeit different, amount, but which would also be 2 percent or more of the export price. Whether the margin of dumping is, for example, 15 percent or 50 percent, it is still above the de *minimis* threshold amount (less than 2 percent) under SIMA for determining if a margin of dumping is insignificant.

de la valeur normale dépend des renseignements fournis par l'exportateur et, par conséquent, relève de sa connaissance.

[43] Le prix à l'exportation est le prix de vente de l'exportateur donné, sous réserve de certains ajustements. L'établissement du prix à l'exportation est également censé relever de la connaissance de l'exportateur donné.

[44] Par conséquent, l'exportateur est censé être capable de fournir la valeur normale et le prix à l'exportation à l'agent désigné, lequel en déterminera le montant aux fins du calcul des droits antidumping.

[45] En raison des délais relativement courts dans lesquels le président doit rendre une décision provisoire et une décision définitive, le processus a été décrit comme étant une « course contre la montre » (*Uniboard Surfaces Inc. c. Kronotex Fussboden GmbH et Co. KG*, 2006 CAF 398, [2007] 4 R.C.F. 101, au paragraphe 45). L'imposition de telles contraintes temporelles étaye la conclusion selon laquelle la marge de dumping est précisée en vertu de l'alinéa 41(1)b pour confirmer que la marge de dumping d'un exportateur donné n'est pas minimale, et non pour calculer le montant de droits antidumping qui pourraient être imposés par la suite. Comme cela a été mentionné plus haut, l'octroi de six mois supplémentaires après l'ordonnance ou les conclusions du TCCE accordés à l'un agent désigné pour qu'il établisse la marge de dumping des marchandises dédouanées avant cette ordonnance ou ces conclusions, au titre de l'article 55 de la LMSI, étaye également cette conclusion.

[46] Il est manifeste que le législateur n'avait pas l'intention que la marge de dumping précisée par le président soit utilisée pour l'imposition des droits antidumping. Changer une marge de dumping de 2 p. 100 ou plus du prix à l'exportation pour une autre marge de dumping également de 2 p. 100 ou plus du prix à l'exportation n'entraînerait aucune conséquence juridique directe. Que la marge de dumping soit de 15 p. 100 ou de 50 p. 100, par exemple, elle reste supérieure au seuil de *minimis* (moins de 2 p. 100) prévu par la LMSI servant à déterminer si une marge de dumping est minimale.

[47] Subparagraph 37.1(1)(c)(ii.1) of the *Special Import Measures Regulations*, SOR/84-927, provides that “the magnitude of the margin of dumping” is a factor that may be considered in determining whether the dumping of goods has caused injury or retardation. In this application, Angang has not made any submissions related to whether the magnitude of the margin of dumping was a factor that was relevant in any CITT decision. Nor has Angang made any submission that if its margin of dumping were to be less than the amount specified by the President, it could or would have an impact on any decision that the CITT has made in this case.

[48] As a result, under SIMA, the final determination that is made by the President and which is the subject of a review by this Court is the final determination of dumping in paragraph 41(1)(b) of SIMA. This determination will not change unless the margin of dumping is insignificant. In other situations, this Court has held that matters will not be sent back to a tribunal where the result is inevitable, even if errors were made in reaching a decision (*Tahmourpour v. Canada (Attorney General)*, 2013 FCA 2, [2013] F.C.J. No. 11 (QL)). As noted above, Angang has not argued that its margin of dumping, if the President had not used the ministerial specification, would be insignificant. Rather, Angang is simply arguing that it should not be as large as the President has specified.

#### IV. Conclusion

[49] In my view, the final determination of dumping that could be reviewed and set aside by this Court is the final determination that goods have been dumped. Since an investigation will be terminated under paragraph 41(1)(a) of SIMA if the margin of dumping is insignificant, the final determination under paragraph 41(1)(b) of SIMA is simply that the margin of dumping is not insignificant. There is no basis to set aside a decision of the President if the result would be the same (i.e. that the margin of dumping is not insignificant), even if the amount as specified by the President is greater than the amount that should have been specified. Since Angang has not submitted that its margin of dumping would be insignificant,

[47] Le sous-alinéa 37.1(1)c)(ii.1) du *Règlement sur les mesures spéciales d'importation*, DORS/84-927, dispose que « l'importance de la marge de dumping » est un facteur qui peut être pris en compte pour décider si le dumping de marchandises a causé un dommage ou un retard. Dans la présente demande, Angang n'a pas présenté d'observations sur la question de savoir si l'importance de la marge de dumping constituait un facteur que le TCCE devait prendre en compte dans sa décision. Angang n'a pas non plus fait valoir que, si sa marge de dumping était inférieure à la somme précisée par le président, cela pourrait avoir ou aurait une incidence sur la décision rendue par le TCCE en l'espèce.

[48] Par conséquent, aux termes de la LMSI, la décision définitive qui est rendue par le président et qui fait l'objet d'un contrôle par notre Cour est la décision définitive de dumping rendue en vertu de l'alinéa 41(1)b) de la LMSI. Cette décision ne changera pas, sauf si la marge de dumping est minimale. Dans d'autres situations, notre Cour a conclu que les affaires ne seront pas renvoyées à un tribunal si le résultat est inévitable, même si des erreurs ont été commises dans la décision (*Tahmourpour c. Canada (Procureur général)*, 2013 CAF 2, [2013] A.C.F. n° 11 (QL)). Comme cela a été dit plus haut, Angang n'a pas fait valoir que sa marge de dumping, si le président n'avait pas utilisé les modalités fixées par le ministre, aurait été minimale. Elle soutient simplement que la marge de dumping ne devrait pas être aussi importante que celle précisée par le président.

#### IV. Conclusion

[49] À mon avis, la décision définitive de dumping qui peut être révisée et annulée par notre Cour est la décision définitive selon laquelle des marchandises ont été sous-évaluées. Puisqu'il y a clôture de l'enquête conformément à l'alinéa 41(1)a) de la LMSI si la marge de dumping est minimale, la décision définitive rendue en vertu de l'alinéa 41(1)b) de la LMSI se résume à la conclusion que la marge de dumping n'est pas minimale. Il n'existe aucun motif justifiant que la décision du président soit annulée si le résultat demeure inchangé (c'est-à-dire que la marge de dumping n'est pas minimale), même si la somme précisée par le président est supérieure à celle qui aurait dû être précisée. Angang

there is no basis to set aside the Final Determination or to address its submissions related to the use of the ministerial specification under subsection 29(1) of SIMA to determine its margin of dumping.

[50] As a result, I would dismiss this application with costs. The costs are to be assessed using the mid-range of Column III of Tariff B of the *Federal Courts Rules*, SOR/98-106.

RENNIE J.A.: I agree.

MACTAVISH J.A.: I agree.

n'ayant pas fait valoir que sa marge de dumping serait minimale, il n'existe aucun motif justifiant que la Cour annule la décision définitive ou qu'elle se penche les observations concernant le recours aux modalités fixées par le ministre conformément au paragraphe 29(1) de la LMSI pour l'établissement de sa marge de dumping.

[50] Pour ces motifs, je rejetterais la présente demande, avec dépens. Les dépens seront taxés selon le milieu de la fourchette prévue à la colonne III du tarif B des *Règles des Cours fédérales*, DORS/98-106.

Le juge RENNIE, J.C.A. : Je suis d'accord.

La juge MACTAVISH, J.C.A. : Je suis d'accord.